

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

9014544

LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.



Delivery Note

125135

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 11 62 - 68145 Mannheim
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)
ITALIEN

Number: 221776180
Date: 24.05.2019

Customer Number: 39026314
Your Tax Number: IT08578570155
Contact Person: Marcel Reinhard
Phone Number: 0621-3701 1805
Fax: 0621-3701 7805

Consignee

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
ITALIEN

3009435476

Page: 1 / 2
Pick-Up Date: 13.06.2019
Relation: SAH

ORD PIANO DI CONSEGNA 5500039217
SCHEDULAZIONE DEL 16.05.2019
CODICE OEL-707155

PENTOSIN EG FFL-7 A OEM - LT. 12.000

+++++
ACHTUNG! Bitte folg, unbedingt dem Fahrer mitgeben:
- CoA
- Lieferschein

+++++
Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich
senden !!!

LIEFERDATUM MAGNA MODUGNO: 18.06.2019 fix
Purchase Number / Date: 4501108823 / 24.05.2019
Mode of Dispatch: Self-Collector
Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

Item	Material	Quantity	Quantity
order no./order item:	103154421 / 000010 / 24.05.2019		
0010	Mat.Nr. 601232008 OEL-707155	9.940	9.940,00 kg
	PENTOSIN EG FFL-7 A		11957,82 L
	TANK WAGON		9.940,00 Net kg
			0,00 Tare kg
			9.940,00 Gross kg

Approval of Laboratory: 02 - COA with value
Customs Tariff Number: 34031980
Charge: 102524656

VTGA 197130-0
AG 11:45 *[Signature]*



0221776180

Sitz und Handelsregister:
Mannheim HRB 9154
USt-IdNr. DE813331100

Deutsche Bank AG, Mannheim
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00
BIC: DEUTDE33XXX

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Friesenheimer Straße 19
68169 Mannheim
Telefon +49 621 3701-0
Telefax +49 621 3701-570
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de



ISO/TS 16949:2009

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH



FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 620 18145 Mannheim
S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date
221776180 / 24.05.2019

Page
2 / 2

Total:	Net Weight	9.940,00 kg
	Tare	0,00 kg
	Gross Weight	9.940,00 kg

Best regards
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH



0221776180

Sitz und Handelsregister:
Mannheim HRB 9154
USt-IdNr. DE813331100

Geschäftsführer:
Stefan Knapp (Vors.)

Deutsche Bank AG, Mannheim
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Friesenheimer Straße 19
68169 Mannheim
Telefon +49 621 3701-0
Telefax +49 621 3701-570
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de



ISO/TS 16949:2009

DATA CONSEGNA 18/06/19	LETTERA DI VETTURA 4200	TARGA MOTRICE/TRATTORE EAPPSA	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO ADSPSS	STEP 1
---------------------------	----------------------------	----------------------------------	------------------------------------	-----------

COMMITTENTE VTG TANKTAINER GMBH HAMMERBROOKSTRASSE 5 20097 HAMBURG - D	VETTORE FIVE LOGISTICS SRL VIALE DEGENNARO 1, PAL A1 BARI 70132
--	---

DESCRIZIONE DELLA MERCE PENTOSIN	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG. 0,00
-------------------------------------	----------	------------	---------	--------	------------------

SIGLA/N.CTR 1 VTGU1971300	FEET 7,82	SIGILLO BOX	SIGLA/N.CTR 2	FEET 7,82	SIGILLO 2 BOX
------------------------------	--------------	----------------	---------------	--------------	------------------

TRATTA BARI-MODUGNO	SCARICO MAGNA PT SPA Numero telefono: SLOT:	VIA DEI CICLAMINI, 4	MODUGNO	AUTISTA 
------------------------	--	----------------------	---------	--

NOTE	SERVIZI ACCESSORI A=Adr; B=riBall. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Eur1; I=nolo corrim.; L=lav. impianto; M=riscaldamento N=Nolo semirimorchio; P=sPonda idr.; R=Riball.; S=Smont/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rimoZione liner
------	--

FIRMA DEL VETTORE	RISERVE DEL VETTORE
-------------------	---------------------

IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:

<p>TIMBRO E FIRMA CARICATORE</p> <p>Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.</p>	<p>TIMBRO E FIRMA RICEVITORE</p> <p>Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.</p>	<p>Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del codice della strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del conducente sulla necessità di rispettare gli obblighi previsti dall'art 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizioni nello stesso richiamate. Per i fornitori di servizi l'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare dei propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12 del D. Lgs. 286/05 e dalle disposizioni negli stessi richiamati.</p>
<p>Entrata: giorno: _____ ore: _____</p> <p>Uscita: giorno: _____ ore: _____</p>	<p>Entrata: 18 6 giorno: _____ ore: 15.30</p> <p>Uscita: 18 6 giorno: _____ ore: _____</p>	

Esemplare per
Exemplaire pour
Copy for
Exemplar für

il mittente
l'expéditeur
sender
Absender

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

<p>1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)</p> <p>Fuchs Lubrificant S.P.A. Via Riva 16 14021 Buttigliera d Asti AT Italy</p>		<p>LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONALER CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT</p> <p>1461252</p>	
<p>2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name Anschrift, Land)</p> <p>MAGNA PT S.P.A., Via Dei Ciclamini, SNC Italy 70026 Modugno BA</p>		<p>Questo trasporto è sottomesso nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).</p> <p>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR).</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).</p>	
<p>3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)</p> <p>Modugno</p>		<p>16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p> <p>VTG Tanktainer GmbH Hammerbrookstr.5, D-20097 Hamburg</p>	
<p>4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)</p> <p>Wedel - 13 Jun 2019</p>		<p>17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p> <p>FIVE LOGISTIC SRL FIVE LOGISTICS S.R.L.</p>	
<p>5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente</p>		<p>18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers</p> <p>Via G. De Gennaro, 1 - Pal. A/1 Interporto Reg. Puglia 70132 BARI Part. IVA 06077670724</p>	
<p>6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen & Nummern</p> <p>VTGU 197 130-0</p>	<p>7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packetstücke</p> <p>1</p>	<p>8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung</p> <p>TC</p>	<p>9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes</p> <p>Pentosin EG FFL-7A</p>
<p>10 N. di statistica No statistique Statistiknummer</p>		<p>11 Peso netto kg Poids net. Kg Nettogewicht in kg</p> <p>9940</p>	<p>12 Volume Cubage Umfang</p>
<p>Order number: mixture of synthetic base oils with additives,(FLP: >200°C) per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI</p> <p>Data <u>18.6.19</u> Vettore <u>FIVE</u> Targa <u>CA 89508</u> Autista <u>Lofofo</u> Ora entrata <u>15.30</u> Ora uscita _____</p>			
<p>Classe / Klasse Cifra / Chiffre/Ziffer Lettera / Lettre/Buchstabe (ADR*)</p>		<p>13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisung des Absender</p>	
<p>14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisung <input type="checkbox"/> Franco / Franco / Frei <input type="checkbox"/> Assegnato / Non franco / Unfrei</p>		<p>19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarung</p>	
<p>21 Compilato a Etabli a Ausgefertigt in</p> <p>Wedel</p>		<p>15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung</p>	
<p>22</p> <p>Fuchs Lubrificant S.P.A. 14021 Buttigliera d Asti AT Italy</p> <p>Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders</p>		<p>23 Firma timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers</p> <p>VTG Tanktainer GmbH Hammerbrookstra. 5 D - 20097 Hamburg</p> <p>Targa motrice Numero d'immatricolazione de la motrice Nummernschild der Kraftmaschine</p> <p>Targa rimorchio Tractor number plate Nummernschild des Anhängers</p>	
<p>24 Merce ricevuta Marchandises reçues Gut empfangen</p> <p>Luogo Lieu Ort</p> <p>Il le am</p> <p>20</p> <p>Orario di entrata / uscita</p> <p>Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stemple des Empfängers</p>			

FUCHS SCHMIERSYSTEME GMBH

Industriestr. 58-53 D-21980 Wedel

Tele: 04103/9134-0 Fax: 04103/9134-71

Wagzeichen Nr.: 029526
Eing./Ausg.: E

Kunde: 0000 Pol.Kennz.: 0000 Produkt: 0000
0-9 PC VIGU19713 5J1232008

Speditur:
Gewichte: Datum: Uhrzeit: Gewicht:
Erstmontag: 23.06.2019 07:07:08 B=02478041
Zweite Montage: 13.06.2019 09:52:29 T=0148401G
N 0099401GE

Unterschrift/Maler:

C. ---

Unterschrift/Fahrer:



FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: 2019-06-13

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

Your reference	: 4501108823	Material No.	: 601232008
Order No.	: 103154421/10	Batch	: 102524656
Delivery No.	: 221776180/10	Quantity	: 9.940 KG
Customer No.	: 39049911	Production batch	: 102512003
Conditions of delivery	:	Dispatch conditions	: DE10 Self-Collector

Product: **PENTOSIN EG FFL-7 A**

Property	Method	Unit	Result	Range
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	831,0	827,0-836,0
Colour	DIN 10964		pass	amber
ICP Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	6	4-10
IR comparison	DIN 51451		conforms	pass
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	8	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	11	max. 16
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	10	max. 50
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	3800	max. 4500
Viscosity kV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,380	5,100-5,600
Viscosity kV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	25,070	24,000-26,000
Viscosity index	DIN ISO 2909		157	min. 155
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.C	mg/kg	260	max. 500

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.
Results of third party laboratories are marked with (*).
Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

Person in charge: **Dr. W. Held**, laboratory manager

Wedel, 13.06.2019 **FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH**



IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959



www.eftco.org

EFTCO Cleaning Document

D -111-2019-015637



Tel.: +49 (0)2233 374206
Fax: +49 (0)2233 374207
www.dvti.de

1 Wilhelm Ernst GmbH Container Reinigung Altenwerder Hauptstr. 2 D-21129 Hamburg
Wilhelm Ernst GmbH Tank-Silo-Container Reinigung Försterkamp 3 D-21149 Hamburg
ErnstLOGISTIK
Telefon 0049 40 30 70 589 0
Telefax 0049 40 30 70 589 19
Internet www.ernstlogistik.de

2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number* 01404679
3 Serien-Nummer / Serial number* 200712
646866

4 Kunden-Daten / Customer VTG TANKTAINER GMBH ABT. CZ-A Postfach 10 64 09 D-20043 HAMBURG
5 Behälter-Daten / Identification numbers
Fahrzeug / Vehicle
Auflieger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC
VTGU 197130-0

6 Art des Produktes / Nature of product*
7 Nächste Beladung / Next Load*

8 Letztes Ladegut / Previous load
9 Durchgeführte Arbeiten Cleaning Procedures EFTCO Code / Description

Table with 2 columns: K UN N° Name / Name and 9 Durchgeführte Arbeiten Cleaning Procedures EFTCO Code / Description. Row 1: 1 BOT 909 LA 5W-30 BOT F50, T01, C60, P30+E35, P10+C01+F01, P10+F01, H01

K 10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services*

ErnstLOGISTIK
Wilhelm Ernst GmbH
Container: gereinigt aus Depot
Container: kontrolliert u. geprüft am 13.6.19
Container sauber u. trocken

11 Bemerkungen / Comments*

12 Name des Reinigers / Name cleaner* Mancke, Timo
13 Datum / Time In* 10.06.2019 22:20
Ende der Reinigung / Time Out 10.06.2019 23:20

Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.
The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').

14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station
Name / Name Ratshev, Nikolay
Unterschrift / Signature
15 Fahrer / Driver*
Name / Name *
Unterschrift / Signature

Optional